

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ



Директор

«УТВЕРЖДАЮ»

/ Дашинимаева П.П.

«29» февраля 2016 г.

**Программа практики**

**Преддипломная практика**

**(Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)**

Направление подготовки:

45.04.02 – Лингвистика

Профиль подготовки:

Теория коммуникации и практика иноязычного общения

Квалификация (степень) выпускника:

Магистр

Форма обучения  
очная

Улан-Удэ  
2016

## 1. Цели практики

Целью преддипломной практики является получение обучающимися профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в области филологии/ преподавания филологических дисциплин, реализация исследовательских задач в рамках выпускных квалификационных работ с применением информационных технологий.

## 2. Задачи практики

Задачами преддипломной практики являются:

- получение обучающимися навыков профессиональной деятельности в области филологии/ преподавания филологических дисциплин;
- получение обучающимися опыта решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;
- использовать необходимые диагностические методики и способы опытной апробации материалов дипломного исследования в реальном процессе обучения иностранным языкам в соответствии с темой ВКР;
- сбор, обобщение и систематизация основных показателей, необходимых для выполнения индивидуального задания.

## 3. Место практики в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Преддипломная практика является обязательным составным элементом ОПОП ВО по направлению подготовки 45.04.02 – Теория коммуникации и практика иноязычного общения (М2.В.П.3)

## 4. Способы и формы проведения практики

Преддипломная практика имеет дискретную форму, стационарный способ.

## 5. Место и сроки проведения практики

Преддипломная практика проводится на предприятиях, организациях и учреждениях Республики Бурятия, а также в ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет».

В соответствии с ФГОС ВО и учебным планом срок проведения практики составляет - 16 недель (4-й семестр).

## 6. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 24 зачетных единиц, 864 академических часа, 16 недель.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в неделях)				Формы текущего контроля
		Подготовительные работы	Выполнение производственных заданий	Обработка и обобщение полученных	Отчет	

				результатов		
1	Методология и методы дипломного исследования. Структура и содержание МД.	8	100	100	5	Дневник по практике
2	Обобщение теоретического материала.	10	100	100	7	Дневник по практике
3	Сбор и анализ фактического материала.	8	100	100	6	Отчет по практике
4	Оформление МД.	8	80	80	5	Рукопись ВКР
5	Предзащита МД.	4	20	20	3	Отзыв-характеристика руководителя
	<b>Итого часов:</b>	<b>38</b>	<b>400</b>	<b>400</b>	<b>26</b>	<b>Итого: 864 ч.</b>

**7. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики (формируемых компетенций обучающегося с указанием этапов их формирования в процессе прохождения практики)**

В результате прохождения данной практики у обучающихся должны быть сформированы элементы следующих компетенций в соответствии с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы на основе ФГОС по данному направлению подготовки: ОК-8, ОК-9, ОПК-12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 30:

№ п/п	Код компетенции	Содержание компетенции
1	ОК-8	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи
2	ОК-9	способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
3	ОПК-12	владение современным научным понятийным аппаратом, способность к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности
4	ОПК-13	способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
5	ОПК-14	владение знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности
6	ОПК-15	способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач

7	ОПК-16	способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности
8	ОПК-17	владение современной информационной и библиографической культурой
9	ОПК-18	способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума
10	ОПК-19	способность анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования
11	ОПК-20	готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных
12	ОПК-21	способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы
13	ОПК-22	владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок
14	ОПК-23	способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность
15	ОПК-24	способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования
16	ОПК-25	способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач
17	ОПК-26	способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость
18	ОПК-27	готовность к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям
19	ОПК-30	владение навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов

В результате прохождения данной практики обучающийся должен:

Знать: предмет и объект выбранного направления и профиля профессиональной подготовки; круг своих будущих профессиональных обязанностей; понятийный аппарат философии, фундаментальные труды по теоретической и прикладной

лингвистике, переводоведению и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

Уметь: осуществлять поиск информации по полученному заданию, сбор и анализ данных, необходимых для проведения конкретных исследований. Правильно применять полученные теоретические знания при анализе конкретных ситуаций и решении практических задач.

Владеть: навыками создания текстов разных жанров, навыками аннотирования, реферирования, рецензирования, написания статей, составления документов.

В результате прохождения данной практики у обучающихся должны быть сформированы элементы ранее указанных компетенций в соответствии с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы на основе ФГОС ВО по данному направлению подготовки.

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания:

№ п/п	Компетенции	Разделы (этапы) практики	Показатели и критерии оценивания	Шкала оценивания Мин-макс
1	ОК-8, 9, ОПК 12-18	1,2,3	Положительный отзыв-характеристика руководителя	20-40
2	ОПК 19-25	4	Отчет по практике, замечание руководителя в дневнике	20-30
3	ОПК-26, 27, 30	5	Предзащита ВКР	20-30
ИТОГО:				60-100

#### **8. Образовательные, информационные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

*а) инновационные технологии обучения* для развития способности командной работы, межличностной коммуникации, совершенствования лидерских качеств;

*б) технологии проблемного обучения*, предполагающие обсуждение проблемных ситуативных задач;

*в) интерактивные технологии* для максимальной активизации деятельности магистрантов;

*г) информационно-коммуникационные технологии*, предполагающие использование специализированных программных сред и технических устройств для визуализации информации. Информационные технологии, используемые при проведении практики, должны быть достаточными для достижения целей практики. Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения индивидуального задания по практике и написанию отчета.

Организации, учреждения и предприятия, а также учебно-научные подразделения ФГБОУ ВО «БГУ» должны обеспечить рабочее место обучающегося компьютерным оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики.

#### **9. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся на практике**

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы:

Для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы в результате прохождения практики необходимы следующие материалы: отзыв-характеристика руководителя практики со стороны предприятия (организации) и ФГБОУ ВО «БГУ», отчет о практике, выполненный в соответствии с рекомендациями, дневник по практике, рукопись ВКР.

Полностью оформленный отчет обучающийся сдает на кафедру, одновременно с дневником и отзывом, подписанными непосредственно руководителем практики от базы практики. Организация, реквизиты которой указаны в отчете обучающегося, должна соответствовать данным приказа о направлении на практику.

Проверенный отчет по практике, защищается обучающимся на отчетной конференции.

При защите отчета обучающемуся могут быть заданы не только вопросы, касающиеся деятельности объекта практики, но и по изученным дисциплинам, в соответствии с учебным планом.

Обучающийся, не выполнивший программу практики, получивший отрицательный отзыв о работе или неудовлетворительную оценку при защите отчета, направляется на практику повторно в свободное от учебы время или отчисляется из Университета.

Непредставление обучающимися отчетов в установленные сроки следует рассматривать как нарушение дисциплины и невыполнение учебного плана. К таким обучающимся могут быть применены меры взыскания - не допуск к сессии или к посещению занятий до сдачи и защиты отчета и т.д.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций:

Прохождение практики осуществляется в соответствии с учебным планом и утвержденной программой практики, и завершается составлением отчета о практике и его защитой.

В ходе практики обучающиеся осуществляют следующие виды деятельности:

*Подготовительный этап*- диагностика и самодиагностика готовности студента к исследовательской деятельности - уровней развития исследовательских умений; выбор исследовательских заданий в соответствии с темой МД; составление индивидуальной программы практики; разработка плана-графика работы магистранта на период практики;

2. *Основной этап* (производственные задания, обработка и обобщение полученных результатов) – утверждение индивидуального плана работы магистранта; посещение научных мероприятий (семинаров, конференций, предзащит и защит диссертаций и др.) в образовательных учреждениях; выполнение исследовательских заданий; сбор материалов по теме МД; контроль и самоконтроль исследовательской деятельности (ведение дневника, накопление результатов выполненных заданий, их анализ и самоанализ). Написание рукописи МД.

3. *Заключительный этап* - подведение итогов преддипломной практики. Подготовка письменного отчета; участие в отчетной конференции по итогам практики (сдача рукописи МД, дневника и отчета по практике). Получение допуска к предзащите.

В качестве индивидуального задания обучающемуся предлагается профессиональная задача, для решения которой необходимо применение знаний, умений и навыков в соответствии с формируемыми компетенциями.

#### ***Примеры обязательных заданий***

1. Составить аннотированный список источников по проблеме своего исследования, включающий не менее 50 источников.
2. Представить письменное обоснование актуальности проблемы своего исследования; объекта, предмета, цели и задачи, выбора методов исследования.
3. Представить личную картотеку (в рамках темы магистерской диссертации), провести эмпирическое исследование и научную обработку полученных данных.
4. Представить рукопись МД.

#### ***Примеры вариативных заданий***

1. Найти материалы для своего исследования в библиотечных и Интернет-ресурсах, провести их систематизацию.
2. Составить понятийно-терминологический словарь (гlossарий) по теме своего исследования.
3. Написать статьи по проблеме своего исследования.
4. Подготовить научный доклад и выступить с ним на научно-практическом мероприятии (конференции, семинаре и др.).
5. Посетить заседания диссертационных советов.

Форма оценки производственной практики - дифференцированный зачет.

Оценка за практику выставляется по пятибалльной системе (при этом принимается во внимание отзыв руководителя практики, правильность выполнения отчета в соответствии с требованиями настоящей программы):

«Отлично» - программа практики выполнена в полном объеме, сформулированы выводы и рекомендации по решению конкретной профессиональной задачи;

«Хорошо» - выполнена большая часть программы практики: раскрыты отдельные вопросы предлагаемого плана отчета, сделаны выводы и рекомендации для решения конкретной профессиональной задачи, приложены копии соответствующих документов;

«Удовлетворительно» - программа практики выполнена не полностью: рассмотрены отдельные вопросы плана отчета, сделаны отдельные выводы относительно решения конкретной профессиональной задачи, не приложены соответствующие копии документов;

«Неудовлетворительно» — программа практики не выполнена, обучающийся получил отрицательный отзыв по месту прохождения практики.

Оценка за практику приравнивается к оценкам теоретического обучения и учитывается при подведении итогов общей успеваемости обучающихся. Результаты защиты отчета по практике проставляются в ведомости и зачетной книжке обучающегося.

Зачет может проводиться с учетом балльно-рейтинговой системы оценки (по выбору преподавателя) - Модульно-рейтинговая карта оценивания компетенций: для получения оценки «удовлетворительно» обучающийся должен набрать от 60 до 79 баллов, для получения оценки «хорошо» - от 80 до 89 баллов, для получения оценки «отлично» - от 90 до 100 баллов.

#### **10. Формы промежуточной аттестации (отчетности) по итогам практики**

Формой отчетности по итогам прохождения данной практики является составление и защита отчета по практике.

## 11. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

### а) основная литература:

1. [Магистерская диссертация](#): метод. указания/Чмышенко Е.В., Воронина В.М., Чмышенко Е.Г., Оренбургский гос. ун-т ; Оренбургский гос. ун-т. — Оренбург: ООО "Агентство Пресса", 2014. — 52 с. ЭР
2. [Магистерская диссертация](#): учеб.-метод. пособие/Порсев Е.Г.. — Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2013. — 34 с. ЭР
3. Методология научного познания: учебное пособие для студентов и аспирантов высших учебных заведений/Г. И. Рузавин. — Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2013. — 287 с. Рассуждение о формах текста в общении/Костомаров В.Г.. — Москва: ФЛИНТА, 2014. 7 шт.
4. Методология научного познания: формирование концептуального мышления: монография/Горлов С.Ю., Кондрашова В.К., Корнилов И.К., Степанова Г.Н., Чвякин В.А., Моск. гос. ун-т печати имени Ивана Федорова ; Моск. гос. ун-т печати имени Ивана Федорова. — Москва: МГУП имени Ивана Федорова, 2013. — 165 с.
5. Как правильно написать реферат, курсовую и дипломную работы/Ю. К. Бушенева. — Москва: Дашков и К, 2014. — 139 с. 15 шт.

### б) дополнительная литература:

1. Рефераты, курсовые и дипломные работы: методика подготовки и оформления: учебно-методическое пособие/И. Н. Кузнецов. — Москва: Дашков и К, 2013. — 339 с. 15 шт.
2. Выпускные квалификационные работы по русской литературе/Егорова Л.П.. — Москва: ФЛИНТА, 2014 ЭР
3. Введение в языкознание: учебно-методический комплекс для студентов направления 032700.62 Зарубежная филология, Преподавание филологических дисциплин/В. С. Макрова, Б. Б. Базарова; М-во образования и науки Рос. Федерации, Бурят. гос. ун-т, Фак. иностр. языков, Каф. англ. филологии. — Улан-Удэ: Изд-во БГУ, 2013. — 99, [1] с. 22 шт.

### Интернет-ресурсы

Федеральный портал. Российское образование. <http://www.edu.ru/>  
Российский образовательный портал. <http://www.school.edu.ru/default.asp>  
Информационно-коммуникационные технологии в образовании. <http://www.ict.edu.ru/>  
Федеральный образовательный портал. Социально-гуманитарное и политическое образование. <http://www.humanities.edu.ru/>  
Федеральный образовательный портал. Международное образование. <http://www.international.edu.ru/>

### Программное обеспечение и информационные справочные системы

Microsoft Office (Access, Excel, Power Point, Word ит.д.)  
Портал электронного обучения БГУ [e.bsru.ru](http://e.bsru.ru)  
Личный кабинет преподавателя или студента БГУ <http://my.bsru.ru/>  
База данных «Университет»  
Электронные библиотечные системы: Руконт, издательство «Лань», Консультант студента

## 12. Материально-техническое обеспечение практики



Материально-техническое обеспечение практики должно быть достаточным для достижения целей практики и должно соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно-производственных работ.

Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

Организации, учреждения и предприятия, а также учебно-научные подразделения ФГБОУ ВО «БГУ» должны обеспечить рабочее место обучающегося компьютерным оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики.

Для проведения практики ФГБОУ ВО «БГУ» предоставляет все необходимое материально-техническое обеспечение.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Авторы:

К.п.н., доцент Эрдынеева Д.В. 

К.п.н. Орлова Е. Л. 

Рецензенты: к.ф.н., доцент Карбаинова М.Ю. 

Программа одобрена на заседании кафедры немецкого и французского языков  
от 29 февраля 2016 года, протокол № 4.